***Tuesday Mar 7th 2023***

*(Notes from 02.24.17)*

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечься в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to be clothed in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

Для выполнения этой повелевающей заповеди – задействованы три повелевающих и основополагающих глагола:

***For the fulfilment of this commandment – there are three basic commands and verbs:***

**1.** Отложить.

**2.** Обновиться.

**3.** Облечься.

***1. Set aside***

***2. Renew***

***3. Clothe***

В связи, с облечением самого себя в нового человека, мы пришли к выводу, что нам необходима помощь Бога, в предмете Его милости.

***In regards to clothing ourselves into our new man, we came to the conclusion that we need God’s help in the subject of His mercy.***

Средством же, для принятия всякой помощи, выраженной в наследии милостей Божиих – является молитва или поклонение.

***The means for accepting this kind of help expressed in the inheritance of God’s mercies – is prayer and worship.***

Так, как молитва – это, не что иное, как право, которое человек даёт, на вмешательство небес, в сферы земли. И такое право, мы призваны давать Богу, только на установленных Им условиях.

***Because prayer – is simply the right that man gives the heavens to interfere here on earth. And we are called to give God this right only on His established conditions.***

Одна из таких молитв Давида, записанная в 142 песне, в которой он даёт Богу право на вмешательство в свою жизнь, Его милости, пребывающей в его сердце, в границах правового поля истины, как раз и явилась, предметом нашего последующего исследования.

***One of David’s prayers written in the 143rd psalm, where he gives God the right to interfere in his life, His mercy and truth, will be an example for us of our inheritance.***

Господи! услышь молитву мою, внемли молению моему по истине Твоей; услышь меня по правде Твоей и не входи в суд с рабом Твоим, потому что не оправдается пред Тобой ни один из живущих.

Враг преследует душу мою, втоптал в землю жизнь мою, принудил меня жить во тьме, как давно умерших, -

И уныл во мне дух мой, онемело во мне сердце мое. Вспоминаю дни древние, размышляю о всех делах Твоих, рассуждаю о делах рук Твоих. Простираю к Тебе руки мои;

Душа моя – к Тебе, как жаждущая земля. Скоро услышь меня, Господи: дух мой изнемогает; не скрывай лица Твоего от меня, чтобы я не уподобился нисходящим в могилу.

Даруй мне рано услышать милость Твою, ибо я на Тебя уповаю. Укажи мне путь, по которому мне идти, ибо к Тебе возношу я душу мою. Избавь меня, Господи, от врагов моих;

К Тебе прибегаю. Научи меня исполнять волю Твою, потому что Ты Бог мой; Дух Твой благий да ведет меня в землю правды.

Ради имени Твоего, Господи, оживи меня; ради правды Твоей выведи из напасти душу мою. И по милости Твоей истреби врагов моих и погуби всех, угнетающих душу мою, ибо я Твой раб (Пс.142:1-12).

***A Psalm of David. Hear my prayer, O LORD, Give ear to my supplications! In Your faithfulness answer me, And in Your righteousness. Do not enter into judgment with Your servant, For in Your sight no one living is righteous.***

***For the enemy has persecuted my soul; He has crushed my life to the ground; He has made me dwell in darkness, Like those who have long been dead. Therefore my spirit is overwhelmed within me; My heart within me is distressed. I remember the days of old; I meditate on all Your works; I muse on the work of Your hands.***

***I spread out my hands to You; My soul longs for You like a thirsty land. Answer me speedily, O LORD; My spirit fails! Do not hide Your face from me, Lest I be like those who go down into the pit. Cause me to hear Your lovingkindness in the morning, For in You do I trust; Cause me to know the way in which I should walk, For I lift up my soul to You.***

***Deliver me, O LORD, from my enemies; In You I take shelter. Teach me to do Your will, For You are my God; Your Spirit is good. Lead me in the land of uprightness. Revive me, O LORD, for Your name's sake! For Your righteousness' sake bring my soul out of trouble. In Your mercy cut off my enemies, And destroy all those who afflict my soul; For I am Your servant. (Psalms 143:1-12).***

Итак, чтобы быть услышанным Богом, Давиду необходимо было представить Богу – некое основание или некое право, которое могло бы служить для Бога, достаточным доказательством, для вмешательства в жизнь Давида, Его милости и истины.

***To be heard by God, it was necessary for David to present God a foundation or a right, that could serve for God as proof that He can interfere in David’s life with His mercy and truth.***

И, такими доказательствами, в данной молитве, послужили десять аргументов, которые Давид приводил Богу, говоря, - услышь меня:

***From David’s perspective, this kind of proof, in this prayer, contained ten different arguments that David brought to God saying – hear me:***

 **1.** Ради Твоей истины и правды.

 **2.** Ради воспоминания дней древних и всех дел Твоих.

 **3.** Потому, что я простираю к Тебе мои руки.

 **4.** Потому, что я на Тебя уповаю.

 **5.** Ради возношения души моей к Тебе.

 **6.** Ради того, что я к Тебе прибегаю.

 **7.** Потому, что Ты мой Бог.

 **8.** Ради Твоего имени.

 **9.** Ради Твоей милости.

**10.** Потому, что я раб Твой.

***1. Because of your righteousness and truth.***

***2. I remember the days of the old and all of Your works.***

***3. Because I spread out my hands to You.***

***4. Because I trust in You.***

***5. Because I lift my soul up to You.***

***6. For I run to You.***

***7. Because You are my God.***

***8. For Your name.***

***9. For Your mercy.***

***10. Because I am Your servant.***

На предыдущих служениях, мы уже рассмотрели природу первого аргумента, который давал Богу юридическое право, встать на сторону Давида, в его противостоянии с имеющимися врагами.

***In the previous sermon, we have already examined the first argument that gave God the legal right to stand on David’s behalf to help him withstand his enemies.***

И, остановились на исследовании второго аргумента – это доказательства того, что Давид пребывал в воспоминании дней древних и всех дел, совершённых Богом в этих днях.

***And we have stopped to examine the second argument – evidence that David remembered the days of the old and all the works of God in these days.***

Это весьма важная составляющая истины и правды, в которой Давид пребывал и, которую он приводил Богу в молитве, как некий аргумент, говоря: «услышь меня ради воспоминания дней древних и всех дел Твоих, совершённых Тобою в этих днях. В силу чего, мы пришли к необходимости рассмотреть ряд таких вопросов:

***This is a very important component in which David stayed in and that he brought to God in prayer, as required proof, saying: I remember the days of old; I meditate on all Your works; I muse on the work of Your hands. We have arrived at the need to study these questions:***

А посему, хранить в своём сердце воспоминания дней древних и всех дел Божиих, совершённых Им в этих днях – это, по сути дела, хранить в своём сердце истину и правду, которые свидетельствуют пред Богом, о результатах великого дела Искупления, дающего Богу возможность, являть в нашем сердце множество Своих милостей.

***To keep in our heart a remembrance of the days of the old and all the works of Lord in these days – this means to keep in your heart truth and rightness, that testify before God the results of the great work of Redemption which gives God the opportunity to demonstrate His manifold mercies in our heart.***

Другими словами говоря, чтобы быть услышанным Богом – необходимо сохранять в своей памяти дела Божии, которые Он совершил в древних днях. В силу чего, мы пришли к необходимости рассмотреть ряд таких вопросов:

***In other words, to be heart by God – it is necessary to remember the works of God in the days of the old. Regarding this, we arrived at the need to explore these questions:***

**Во-первых** – Кем или чем по своей сущности является память дел Божиих, запечатлённых в древних днях?

***First – who or what by nature is a remembrance of God’s works in the days of the old.***

**Во-вторых** – Какое назначение призвана выполнять, память дел Божиих, запечатлённых в древних днях?

***Second – What purpose is a remembrance of God’s works in the days of the old called to fulfill?***

**В-третьих** – Какую цену необходимо заплатить, чтобы обладать памятью дел Божиих, запечатлённых в древних днях?

***Third – What price must we pay to remember God’s works in the days of the old?***

**И, в-четвёртых** – Какие результаты последуют от наличия в самом себе, памяти дел Божиих, запечатлённых в древних днях?

***And, fourth – What results will follow after discovering in ourselves a remembrance of God’s works in the days of the old?***

**\*Рассматривая вопрос первый:** Чем, сама по себе, является память, как по своей сущности, так и по своему определению?

\* ***Looking at the first question: What is a remembrance of God’s works, it’s properties and definition?***

Мы пришли к выводу, что память – это запас мыслей или кладезь образной информации и впечатлений полученных, из измерений физического мира; из измерений духовного мира, из измерения генетической линии, воспринятой нами от суетной жизни отцов.

***We came to a conclusion that remembrance – is that storage or well of information and impressions that we received from the physical and spiritual dimension from our genetic lineage of our forefathers and the events of the past and present. And so,***

Исходя из Писания, именно память, содержащаяся в человеке, определяет как суть самого человека, так и его суверенные границы.

***According to Scripture, the remembrance contained in a person defines the core of this person as well as his sovereign boundaries.***

Каковы мысли в душе человека, таков и он (Прит.23:7).

***For as he thinks in his heart, so is he. (Proverbs 23:7).***

Учитывая, что память – это информация содержащаяся, в формате мыслей следует, что сохраняя на скрижалях своего сердца, и затем, исповедуя пред Богом дела, совершённые Им в древних днях –

***Considering that remembering is information contained in the format of thoughts that we keep on the tablets of our heart and proclaim before God His works in the days of the old -***

Мы трансформируемся в образ нашего мышления, обуславливающий дела Бога, совершённые Им, в древних днях.

***We are transformed into the image of thinking, yielding the works of God, fulfilled by Him in the days of the old.***

Что, с нашей стороны, выражается в праве, – которое мы даём Богу на вмешательство в свою жизнь Его милостей. Как написано:

***Which on our end is expressed in the right that we give to God to interfere in our lives with His mercy. As it is written:***

Когда изнемогла во мне душа моя, я вспомнил о Господе, и молитва моя дошла до Тебя, до храма святаго Твоего (Ион.2:8).

***When my soul fainted within me, I remembered the LORD; And my prayer went up to You, Into Your holy temple. (Jonah 2:7).***

И, будем помнить что, в силу наших возможностей, которые Бог заложил в нас, в момент сотворения, мы не можем сохранять в своём сердце память дел Божиих, совершённых Им в древних днях и, одновременно взирать на дела человеческие.

***And we will remember that when focusing on the power of our abilities that God placed in us in the moment of our creation, we cannot keep in our heart the remembrance of God’s deeds fulfilled by Him in the days of the old and look at the works of humans at once.***

А посему, сохраняя, в своём сердце память дел Божиих, совершённых Им в древних днях – мы изглаживаем, как память дел человеческих, так и информацию, переданную нам, от суетной жизни наших отцов.

***And so, by keeping in our heart a remembrance of God’s works done by Him in the days of the old, we erase from our memory the deeds of people and information that was passed down from the sinful life of our forefathers.***

И напротив,сосредоточивая свой взор и свои мысли, на делах человеческих, мы **изглаживаем память дел Божиих,** в своём сердце. И, таким образом, сами лишаем себя права, на вечную жизнь и, сами обрекаем самого себя на погибель в озере огненном.

***When focusing our sight and our thoughts on human deeds, we erase a remembrance of God’s works in our heart. And in this manner, we deprive ourselves of the right to eternal life and condemn ourselves to death in the lake of fire.***

Сохранять в своём сердце, память дел Божиих, совершённых Им, в древних днях – это выбор, роль и ответственность человека.

***Keeping in our hearts a remembrance of God’s works done by Him in the days of the old – is the decision, role, and responsibility of man.***

**Память человека** сама по себе – это крепость и оружие человека. И если лишить его памяти, он будет выглядеть, как разрушенный город.

***The remembrance of man in itself – is the weapon of man. And if we deprive his memory, he will look like a destroyed city.***

У врага совсем не стало оружия, и города Ты разрушил; погибла память их с ними (Пс.9:7).

***O enemy, destructions are finished forever! And you have destroyed cities; Even their memory has perished. (Psalms 9:6).***

**Память дел Божиих**, в сердце человека – это наследие Христово и, передаётся это наследие, от одного праведного рода к другому.

***Remembrance of God’s works – is passed down, like the inheritance of Christ, from one righteous nation to another.***

Ты же, Господи, вовек пребываешь, и память о Тебе в род и род (Пс.101:13).

***But You, O LORD, shall endure forever, And the remembrance of Your name to all generations. (Psalms 102:12).***

**Память дел Божиих**, запечатлённая в сердце человека – является святыней Бога и, предметом Его немеркнущей славы.

***A remembrance of God’s works in the heart of man – is God’s holiness and the subject of His unfading glory.***

Пойте Господу, святые Его, славьте память святыни Его (Пс.29:5).

***Sing praise to the LORD, you saints of His, And give thanks at the remembrance of His holy name. (Psalms 30:4).***

Исходя из многих изречений Писания, все чудеса и дела Божии совершённые Им в древних днях – могут являться памятными в наших сердце, если будут записаны на скрижалях нашего сердца, как откровение того: Кем для нас является Бог и, что сделал для нас Бог.

***According to many sayings in Scripture, all of God’s miracles made by Him in the days of the old – are reminders, because they reveal: Who God is for us and what He has done for us.***

Памятными соделал Он чудеса Свои; милостив и щедр Господь (Пс.110:4).

***He has made His wonderful works to be remembered; The LORD is gracious and full of compassion. (Psalms 111:4).***

**При рассматривании вопроса второго:** Какое назначение, в отношениях между Богом и искупленным Им человеком, призвана выполнять память дел Божиих, произведённых Им в древних днях, запечатлённая на скрижалях нашего сердца?

***\* Studying the second question: What purpose, in the relationship between God and His redeemed child, is a remembrance of God’s works in the days of the old called to fulfill and sealed on the tablets of our heart?***

Мы, в определённом формате, уже рассмотрели три составляющих, которые служат памятью пред Богом и, остановились на исследовании четвёртой составляющей – это судный наперсник.

***We, in a certain format, looked at three components that serve as a memorial before God and we stopped to study the fourth component – this is, the breastplate of judgment.***

**4.** **Составляющей** назначение памяти дел Божиих, в нашем сердце – призван являться наперсник судный, на груди первосвященника.

***4. The next purpose of the remembrance of God works is – the breastplate on the chest of the high priest.***

Этот предмет, лежащий у сердца, на груди первосвященника, отличался от других предметов, служащих памятью пред Богом как, по своему статусу, и по своей чрезвычайности, так и, по своему назначению – так, как являлся постоянной памятью пред Богом.

***This item that lay near the heart on the chest of the high priest differed from the other items that served as a memorial before God. It differed in its status and its purpose – it served as a constant memorial before God.***

Практически, когда место поклонения в нашем сердце, соответствует нормам или требованиям истины, выраженной в порядке Божественной теократии, на которой Бог положил память Своего имени – то, для вхождения в присутствие Господне, нам необходим будет элемент постоянной памяти пред Господом.

***Basically, when the place of worship in our heart coincides to the norms and conditions of truth expressed in the order of God’s theocracy, on which God placed a memorial to His name – than for the entrance into the Lord’s presence, we will need an element of a constant memorial before the Lord.***

Это «наперсник судный», который мы должны носить постоянно у своего сердца, для постоянной памяти пред Богом. А это означает, что это постановление – относится, непосредственно к сердцу человека.

***This is a “breastplate of judgment” that we must always carry in our heart to serve as a constant memorial for God. And this means, that this decree, related directly to the heart of a person.***

Разумеется, что материал, средства, размеры и устройство «судного наперсника», мы можем получить, только одним путём, через наставление в вере. Но сделать и возложить его на своё сердце – это, уже наша святая роль и, наша ответственность пред Богом.

***The material, means, measurements, and make-up of the “breastplate of judgment” we can receive only one way – through edification in faith. But to build it and place it over our heart – this is our holy role and our responsibility before God.***

А посему, судный наперсник, как предмет постоянной памяти пред Богом – это образ формата постоянной молитвы.

***The breastplate of judgment as a subject of a constant memorial before God – is a format of constant prayer.***

Молитва, не соответствующая требованиям и характеристикам «судного наперсника», не имеет права, называться молитвой.

***Prayer that does not coincide with the conditions and characteristics of a “breastplate of judgment” does not have any right to be called a prayer.***

Только формат постоянной молитвы, даёт нам право, входить во Святилище, как царям и священникам Богу, которые призваны представлять интересы суда Божьего, в соответствии тех заповедей и уставов, которые обуславливают свод учения Иисуса Христа, пришедшего во плоти, в двенадцати драгоценных камнях и, двенадцати именах сынов Иакова, написанных на этих камнях.

***This format of constant prayer gives us the right to enter into the Sanctuary as kings and priests of God, who are called to represent the interests of God’s judgment according to those commandments and statutes that are yielded by the teaching of Jesus Christ who came in the flesh, in two precious stones and the names of the twelve sons of Israel, written on these stones.***

Будьте постоянны в молитве, бодрствуя в ней с благодарением (Кол.4:2).

***Continue earnestly in prayer, being vigilant in it with thanksgiving. (Colossians 4:2).***

Постоянство в молитве, связано с бодрствованием, которое представлено в статусе судьбоносной заповеди, определяющей состояние и атмосферу нашего горящего светильника.

***Consistence in prayer, tied to vigilance, which is presented in the status of the fateful commandment, defines the state and atmosphere of our burning lamp.***

Итак, бодрствуйте на всякое время и молитесь, да сподобитесь избежать всех сих будущих бедствий и предстать пред Сына Человеческого (Лк.21:36).

***Watch therefore, and pray always that you may be counted worthy to escape all these things that will come to pass, and to stand before the Son of Man." (Luke 21:36).***

Порядок устройства судного наперсника, имеет последовательность: что, когда и как, следует делать, чтобы отвечать требованиям поклонников, которых ищет Себе Бог.

***The order of the make-up of the breastplate of judgment contains a sequence: what, when, and how we are supposed to do it so that we can answer to the conditions of God’s worshippers whom God searches for Himself.***

При нарушении последовательности в устройстве этого порядка, судный наперсник, обуславливающий состояние и природу поклонника, не может называться судным наперсником.

***If we break the order of this sequence, then the breastplate of judgment that yields the state and nature of a worshipper, cannot be called a breastplate of judgment.***

Но настанет время и настало уже, когда истинные поклонники будут поклоняться Отцу в духе и истине, ибо таких поклонников Отец ищет Себе. Бог есть дух, и поклоняющиеся Ему должны поклоняться в духе и истине (Ин.4:23,24).

***But the hour is coming, and now is, when the true worshipers will worship the Father in spirit and truth; for the Father is seeking such to worship Him. God is Spirit, and those who worship Him must worship in spirit and truth." (John 4:23-24).***

Чтобы поклоняться Отцу в духе и истине – необходимо быть истинным поклонником, как по состоянию своего сердца, выраженного в его мотивах, в которых человек, говорит истину в сердце своём, так и по исповеданию этого состояния, которое обуславливает веру сердца.

***To worship the Father in spirit and truth – it is necessary to be a true worshipper according to the state of the heart, expressed in his motives in which a man speaks truth in his heart.***

Что на практике означает – не повреждать истины, в преследовании целей, установленных Богом в Писании, как это делали во все времена и, делают сегодня многие, либо в силу своего невежества, либо в силу своего лицемерия и корысти, либо в силу своей зависти.

***Which in practice means – to not damage the truth in the pursuit of goals that are set by God in Scripture, that many did before and many continue to do due to their ignorance or their hypocrisy or their jealousy.***

Итак, чтобы бодрствовать в молитве и, таким образом, отвечать требованиям состояния истинного поклонника, постараемся исследовать порядок устройства судного наперсника, в той последовательности, в которой он представлен в Писании.

***And so, to always be vigilant in prayer and in this manner, answer to the conditions of the state of a true worshipper, we will study the order and make-up of the breastplate of judgment in that sequence in which it is presented in Scripture.***

Сделай наперсник судный искусною работою; сделай его такою же работою, как ефод: из золота, из голубой, пурпуровой и червленой шерсти и из крученого виссона сделай его; он должен быть четыреугольный, двойной, в пядень длиною и в пядень шириною (Исх.28:15,16).

***"You shall make the breastplate of judgment. Artistically woven according to the workmanship of the ephod you shall make it: of gold, blue, purple, and scarlet thread, and fine woven linen, you shall make it. It shall be doubled into a square: a span shall be its length, and a span shall be its width. (Exodus 28:15-16).***

Мы отметили, что в Септуагинте, судный наперсник называется - «знамение правосудия».‬‬‬‬‬‬‬‬‬

***We have already noted that in the Septuagint, the breastplate of judgment is called - "a sign of justice."***

**Образ судного наперсника** – находит своё выражение, в совести человека, очищенной от мёртвых дел, на скрижалях которой, как на печати, запечатлено учение Иисуса Христа, пришедшего во плоти.

***The image of the breastplate of judgment – finds its expression in the conscience of man that is cleansed from dead works, on the tablets of which, as well as the seal, is the teaching of Jesus Christ who came in the flesh.***

Таким образом, именно – совесть, очищенная от мёртвых дел, с запечатлённой на её скрижалях истины и правды – будет обуславливать природу истинных поклонников, которые будут давать Богу право действовать, как в них, так и, через них, на «планете земля» и, именно – таких поклонников Отец Небесный, ищет Себе.

***A conscience that is cleansed from dead works, with a seal on the tablets of truth and rightness – will yield the nature of true worshippers who will give God the right to act in them and through them on “planet earth”. The Heavenly Father searches for these worshippers for Himself.***

Бог есть дух, и поклоняющиеся Ему должны поклоняться в духе и истине, ибо таких поклонников Отец ищет Себе (Ин.4:24,23).

***God is Spirit, and those who worship Him must worship in spirit and truth, for the Father is seeking such to worship Him. (John 4:23-24).***

Невежество в познании истины, выраженной в учении Иисуса Христа, пришедшего во плоти, не позволит человеку – поклоняться в духе своей совести, не очищенной от мёртвых дел.

***Ignorance in the knowledge of truth, expressed in the teaching of Jesus Christ who came in the flesh, will not allow man – to worship in the flesh in his conscience that has not been cleansed from dead works and lacks truth, in the subject of a breastplate of judgment that defines his right – to enter into the presence of God, to represent His perfect will.***

Насколько это позволил нам Бог и мера нашей веры, мы в определённом формате, уже рассмотрели размеры и материал из которого должен был устрояться судный наперсник.

**As much as God and the level of our faith have allowed us, we, in a certain format, have already looked at the measurement and material from which the breastplate of judgment was to be built.**

**И,** остановились на рассматривании следующего требования в устройстве судного наперсника, которое гласит:

***We have stopped to study the next condition in the makeup of the breastplate of judgment, which says:***

И вставь в него оправленные камни в четыре ряда; рядом: рубин, топаз, изумруд, - это один ряд; второй ряд: карбункул, сапфир и алмаз; третий ряд: яхонт, агат и аметист; четвертый ряд: хризолит, оникс и яспис; в золотых гнездах должны быть вставлены они.

Сих камней должно быть двенадцать, по числу сынов Израилевых, по именам их; на каждом, как на печати, должно быть вырезано по одному имени из числа двенадцати колен (Исх.28:17-21).

***And you shall put settings of stones in it, four rows of stones: The first row shall be a sardius, a topaz, and an emerald; this shall be the first row; the second row shall be a carbuncle, a sapphire, and a diamond; the third row, a jacinth, an agate, and an amethyst; and the fourth row, a chrysolite, an onyx, and a jasper. They shall be set in gold settings.***

***And the stones shall have the names of the sons of Israel, twelve according to their names, like the engravings of a signet, each one with its own name; they shall be according to the twelve tribes. (Exodus 28:17-21).***

Драгоценные камни, должны были вставляться в золотые гнёзда. А посему – необходимо было прежде, как и в случае с раменами, приготовить и воткать в судный наперсник, двенадцать золотых гнёзд, в четыре ряда, по три на каждый ряд. Таким образом:

***The precious stones were supposed to be placed in gold settings. Therefore – it will be necessary, just as with the shoulders, to prepare and interweave twelve gold settings on the breastplate of judgment in four rows by three. In this manner:***

**Двенадцать золотых гнёзд**, вотканные в судный наперсник, приготовленные для вставления в них двенадцати драгоценных камней, соответствующими размеру золотых гнёзд – это образ, суда Божьего, в учении Иисуса Христа, пришедшего во плоти, написанный на скрижалях нашего сердца, который мы, как поклонники Бога, призваны представлять в своей постоянной молитве.

***Twelve gold settings interweaved in the breastplate of judgment, prepared for the twelve precious stones that coincided with the measurement of the twelve gold settings – is an image of the judgment of God in the teaching of Jesus Christ who came in the flesh, written on the tablets of our heart, which we, as worshippers of God, are called to represent in our continual prayer.***

**А, двенадцать драгоценных камней**, с вырезанными на них, как на печати, именами сынов Израилевых – это образ и формат нашей постоянной молитвы, представляющей совершенные суды Бога.

***The twelve precious stones with the engravings of markings of the twelves names of the sons of Israel – is an image of our prayer that represents the perfect judgment of God.***

На практике, постоянная молитва, представляющая совершенные суды Бога – призвана происходить через исповедание веры сердца.

***In practice, a continual prayer that represents the perfect judgments of God – is called to occur through the proclamation of the faith of our heart.***

Расположение драгоценных камней, на судном наперснике, в четыре ряда, по три, хорошо просматриваются, как в двенадцати основаниях стены Нового Иерусалима, так и в расположении двенадцати ворот, по три, на каждой из четырёх сторон Нового Иерусалима.

***The location of the precious stones on the breastplate of judgment in rows of four by three are well looked at in the twelve foundational walls of the New Jerusalem, as well as the location of the twelve gates (three on the four sides of the New Jerusalem).***

Но, с одной разницей: на судном наперснике, на двенадцати драгоценных камнях, имена двенадцати сынов Иакова, вырезаны несколько в ином порядке, нежели в двенадцати основаниях стены Нового Иерусалима и, на двенадцати воротах нового Иерусалима.

***But on the breastplate of judgment, on the twelve precious stones, the names of the twelve sons of Israel are engraved in a different order than the twelve gates of the New Jerusalem.***

А посему, судный наперсник, в двенадцати драгоценных камнях, несёт в себе, несколько иные функции, иное назначение и, иное содержание, нежели в двенадцати основаниях стены и, в двенадцати воротах Нового Иерусалима. Далее:

***Therefore, the breastplate of judgment in the twelve precious stones, carries a different purpose and content than the twelve foundations of the wall and the twelve gates of the New Jerusalem that are built out of one whole gem. Furthermore:***

**Двенадцать оснований стены**, Нового Иерусалима, выполненные в достоинстве двенадцати драгоценных камней – призваны служить начальствующим основанием нашего спасения, функции которых, призваны приводить нас к совершенству, равнозначному совершенству нашего Небесного Отца.

***Twelve foundations of the wall of the New Jerusalem fulfilled in the virtue of the twelve precious stones – are called to serve as the main foundation of our salvation, whose functions are intended to bring us to perfection that is equivalent to the perfection of our Heavenly Father.***

Я – стена, и сосцы у меня, как башни; потому я буду в глазах его, как достигшая полноты (Песн.8:10).

***I am a wall, And my breasts like towers; Then I became in his eyes As one who found peace. (Songs of Solomon 8:10).***

**Двенадцать ворот**, Нового Иерусалима, каждое в достоинстве одного цельного жемчуга, представляющие образ живой жертвы – призваны служить свидетельством нашего пребывания в напастях Христовых, функции которых, призваны быть ключом, открывающим путь к дереву жизни, обуславливающего в нашем сердце Царство Небесное.

***Twelve gates of the New Jerusalem, each carrying the virtue of one gemstone, representing an image of a living sacrifice – are intended to serve as testimony of our abiding in the trials of Christ, whose functions are called to be a key that opens the path to the tree of life which yields the Kingdom of Heaven in our heart.***

Но вы пребыли со Мною в напастях Моих, и Я завещаваю вам, как завещал Мне Отец Мой, Царство (Лк.22:28,29).

***"But you are those who have continued with Me in My trials. And I bestow upon you a kingdom, just as My Father bestowed one upon Me. (Luke 22:28-29).***

**Двенадцать драгоценных камней, на судном наперснике** – призваны представлять нас, как поклонников Бога, пребывающих в постоянной молитве, служащей постоянной памятью пред Богом.

***The twelve precious stones on the breastplate of judgments on the tablets of our heart – are called to represent us as God’s worshippers who abide in continual prayer.***

На практике, постоянная молитва, изливающаяся из сердца человека – призвана представлять интересы совершенной воли Божией.

***In practice, continual prayer that flows from the heart of man – is intended to represent the interests of the perfect will of God.***

**Постоянная молитва** – это выражение нашего упования на Бога, которое на скрижалях нашего сердца, представлено в двенадцати драгоценных камнях, с вырезанными на них двенадцатью именами патриархов и, вставленных в золотые гнёзда судного наперсника.

***Continual prayer – is an expression of our trust in God, which on the tablets of our heart, is presented in twelve precious stones with engravings of the names of the twelve patriarchs, placed in the golden settings of the breastplate of judgment.***

Итак не оставляйте упования вашего, которому предстоит великое воздаяние (Евр.10:35). А посему:

***Therefore do not cast away your confidence, which has great reward. (Hebrews 10:35). Therefore:***

Двенадцать драгоценных камней, на судном наперснике, применительно к нашей постоянной молитве – это свидетельство нашего упования на Бога, которое даёт нам возможность, познавать и пребывать, в учении Иисуса Христа, пришедшего во плоти.

***Twelve precious stones on the breastplate of judgment in relation to our continual prayer – is evidence of our trust in God that gives us the right to know and abide in the teaching of Jesus Christ who came in the flesh.***

Таким образом, если в нашем сердце не будет начертан Новый Иерусалим, с наличием стены состоящей, из двенадцати драгоценных оснований и, двенадцати ворот, состоящих из жемчуга.

***In this manner, if the New Jerusalem is not in our heart and we do not have the walls from the twelve precious stones and the twelve gates out of stones,***

У нас, не будет никакой возможности, и выстроить с Богом отношения, на уровне судного наперсника, с двенадцатью драгоценными камнями и Уримом и Туммимом, наделяющих нас юридическим правом, входить пред Лице Господне и, представлять Его совершенные суды.

***We will not have the opportunity to build a relationship with God on the level of the breastplate of judgment with the twelve precious stones and Urimm and Thummim, that give us the legal right to enter before the Face of the Lord and represent His perfect judgments.***

И, чтобы лучше уразуметь, каким образом, устроение судного наперсника на скрижалях нашего сердца, будет являться постоянной святынею и памятью пред Богом, в предмете наших постоянных молитв, в которых мы получаем возможность, призывать Бога.

***And to better understand how building ourselves into a breastplate of judgment on the tablets of our heart will be a constant holiness and memorial before God, in the subject of our constant prayers where we receive the right to call on God.***

То имена сынов Израилевых, вырезанные на драгоценных камнях, как на печати, на судном наперснике Первосвященника, должны быть написаны, на скрижалях нашего сердца, в порядке, их рождения.

***Than the names of the sons of Israel engraved on the precious stones, like on the seals, on the Priest’s of the breastplate of judgment, are supposed to be written on the tablets of our heart in the order of their birth.***

Потому, что драгоценные камни, вставленные в золотые гнёзда, в судном наперснике, на скрижалях нашего сердца – будут свидетельствовать о нашем достоинстве и наших правах пред Богом.

***Because the precious stones that are placed in the golden settings on the breastplate of judgment on the tablets of our heart – will testify of our virtue and our rights before God.***

А, имена сынов Израилевых, вырезанные на двенадцати драгоценных камнях, судного наперсника – призваны демонстрировать пред Богом наши свойства и функции, обусловленные постоянными молитвами, служащими постоянной памятью пред Богом и, дающими Ему право, постоянно действовать через нас, на планете земля.

***The names of the sons of Israel engraved on the twelve precious stones of the breastplate of judgment – are called to demonstrate our properties and functions before God, that are yielded by constant prayers which serve as a continual memorial before God, giving Him the right to continually work through us on planet earth.***

Мы отметили, что исходя из значений иврита, двенадцать драгоценных камней на наперснике судном, предположительно – демонстрировали, определённые имена Бога, с которыми призван был сотрудничать истинный поклонник Бога.

***We have noted that according to the Hebrew meanings of the twelve precious stones on the breastplate of judgment – demonstrated certain names of God with which a true worshipper of God was supposed to cooperate with.***

А, двенадцать имен сыновей Иакова – демонстрировали свойства и функции, которыми призван был обладать поклонник Бога.

***The twelve names of the sons of Jacob – demonstrated the properties and functions that a worshipper of God was intended to have.***

И Я говорю тебе: ты – Петр, и на сем камне Я создам Церковь Мою, и врата ада не одолеют ее; и дам тебе ключи Царства Небесного: и что свяжешь на земле, то будет связано на небесах, и что разрешишь на земле, то будет разрешено на небесах (Мф.16:18,19).

***And I also say to you that you are Peter, and on this rock I will build My church, and the gates of Hades shall not prevail against it. And I will give you the keys of the kingdom of heaven, and whatever you bind on earth will be bound in heaven, and whatever you loose on earth will be loosed in heaven." (Matthew 16:18-19).***

Ключи Царства Небесного, позволяющие связывать на земле то, что Бог связал на небесах – это двенадцать принципов, которыми должна обладать постоянная молитва, содержащаяся в образах двенадцати драгоценных камней судного наперсника. А посему:

***The keys to the Kingdom of Heaven that allow us to bind on earth all that God has bound in the heavens – are twelve principles that a continual prayer is supposed to have. Principles that are contained in the images of the twelve precious stones on the breastplate of judgment. Therefore:***

**Судный наперсник** – это предмет **постоянной памяти** пред Богом, определяющий истинного поклонника, в ранге царственного священства и, служащий эталоном, поклонения в духе и истине.

***Breastplate of judgment – is an item of a constant memorial before God, that defines a true worshipper in the rank of a king and priest and it serves as a standard of worship in the spirit and in truth, and a standard of constant prayer.***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Хризолит** - представляет имя Бога, в величии Огня.***Chrysolite – represents the name of God in the might of Fire.*****Завулон*****Zebulun***Свойство поклонника, княжить над собою.***Property of a worshipper to rule over himself.***  | **Оникс** – представляет имя Бога, как Господина.***Onyx – represents the name of God, as Lord.*****Иосиф*****Joseph***Свойство поклонника, расширяться в Боге.***Property of a worshipper to expand in God.*** | **Яспис** – имя Бога Эль-Хай – Бог Живой.***Jasper – the name of God – El – Living God.*****Вениамин*****Benjamin***Свойство поклонника, уповать на Бога.***Property of a worshipper to trust in God.*** |
| **Яхонт** – Элохим – Всевышний Бог Сил.***Jacinth – Elohim – God Almighty is Strong.*****Гад*****Gad***Свойство поклонника, пребывать в пределах своего удела.***Property of a worshipper to abide in the limits of his calling.*** | **Агат –** имя Бога, Всевышний.***Agate – the name of God, Almighty.*****Асир*****Asher***Свойство поклонника, быть пленником Бога, в достоинстве Его раба.***Property of a worshipper to be a captive of God, in the virtue of His servant.*** | **Аметист –** это Животворящий Бог.***Amethyst – Life-giving God.*****Иссахар*****Issachar***Свойство поклонника, исповедывать веру своего сердца, в доброе воздаяние от Бога.***Property of a worshipper to proclaim the faith of his heart, in a good reward from God.*** |
| **Карбункул –** имя Бога Элоах – Почитаемый.***Carbuncle – name of God Eloah – Respected.*****Иуда*****Judah***Свойство поклонника, восхвалять Яхве, в сфере Завета Крови, в котором мы получаем оправдание.***Property of a worshipper to praise Yahweh in the sphere of the Covenant of Blood, where we receive justification.*** | **Сапфир –** имя БогаАйин – Око Солнца.***Sapphire - Ayin - Eye of the Sun.*****Дан*****Dan***Свойство поклонника, выраженное в праве, производить праведные суды Бога.***Property of a worshipper expressed in the right to practice the rightful judgments of God.*** | **Алмаз –** имя Бога Эль-Хай – Бог Живой.***Diamond - Hayy - Living God.*****Неффалим*****Naphtali***Свойство поклонника, вести молитвенную борьбу, против сил преисподней, во Святом Духе.***Property of a worshipper to conduct prayer battle with the Holy Spirit against the powers of darkness.*** |
| **Рубин –** имя Бога Мэлэх – Царь.‬‬‬‬***Sardius – name of God Melech – King.*****Рувим*****Reuben***Свойство поклонника, в крепости Божией и, в начатке силы Его, верх достоинства Божия и верх могущества Его.***Property of a worshipper, in the might of God and in the beginning of His strength.*** | **Топаз –** имя БогаГамаль – Распорядитель вознаграждения и кары.***Topaz - Gamal - The manager of rewards and punishments*****Симеон*****Simeon***Свойство поклонника, в способности, слышать голос Божий в своём сердце и, быть услышанным Богом.***Property of a worshipper in the ability to hear the voice of God in his heart and be heard by God.*** | **Изумруд –** имя Бога Адар – Огонь Сияющий.***Emerald – name of God Adare - Fire Shining*****Левий*****Levi***Свойство поклонника, в способности, прилепляться к Богу, в сфере сотрудничества нашего креста, с крестом Христовым.***Property of a worshipper in the ability to be attached to God, in the sphere of our cooperation of our cross with the cross of Christ.*** |

**Устройство судного наперсника** – содержит в себе, тот же порядок, что и устройство, двенадцати драгоценных оснований стены нового Иерусалима и, устройство двенадцати жемчужных ворот, но только, с иными функциями и, иным назначением.

***The makeup of the breastplate of judgment – contains a sequence of the twelve precious stones of the walls of the new Jerusalem and in the makeup of the twelve pearly gates, but with different functions and different purposes.***

И прежде, чем мы продолжим рассматривать в себе двенадцать свойств поклонника, позволяющих нам поклоняться в духе и истине, мы ещё раз отметим, что точно так же, как

***Before we begin to study the twelve properties of a worshipper that allow us to worship in spirit and truth, we should once again note that the same way***

Всё великолепие и порядок Храма, создавалось только для одного священного предмета и, обслуживало только один священный предмет – это золотой Ковчег Завета.

***All of the grandeur and order of the Temple was made for only one holy object, and it served only one holy object – the golden Ark of the Covenant.***

Точно так же, и ефод первосвященника, с прикреплённым к нему судным наперсником, создавался и обслуживал, только один священный предмет, который в точности, призван был дублировать и исполнять функции золотого ковчега – это Урим и Туммим.

***The same way the ephod of the highpriest with the breastplate of judgment was created and served only one holy object, which was exactly called to double and fulfill the functions of the golden ark – this is, Urimm and Thummim.***

Как золотой Ковчег Завета, так и судный наперсник – образно представляли совесть человека, очищенную от мёртвых дел.

***The golden Ark of the Covenant and the breastplate of judgment – figuratively represented the conscience of a person that has been cleansed from dead works.***

**Урим и туммим** – это «свет и совершенство», «свет и право» или, «откровение и истина».

***Urimm and Thummim – is “light and perfection”, “light and right” or, “revelation and truth”.***

Десятословие, положенное внутрь Ковчега Завета – являлось истиной. И эту истину, в судном наперснике представлял – Туммим.

***The Decalogue placed inside of the Ark of the Covenant – was truth. And this truth was presented on the breastplate of judgment as – Thummim.***

А откровение, которое человек мог получать над крышкой Ковчега Завета, в судном наперснике представлял Урим. А посему:

***The revelation that a person could receive under the lid of the Ark of the Covenant, was presented in the breastplate of judgment as – Urimm. Therefore:***

Поклонником Бога, мог быть только тот человек, который обладал совестью, очищенной от мёртвых дел или же, мудрым сердцем, на скрижалях которого, запечатлена истина, в предмете Туммима.

***Worshippers of God could only be a person who had a conscience that was cleansed from dead works, or a wise heart on the tablets of which truth was sealed, in the subject of Thummim.***

В силу чего, откровение Божие, в предмете Урима, могло почивать – только в границах истины, которую представлял Туммим, в учении Иисуса Христа, пришедшего во плоти, как написано:

***Because of this, the revelation of God in the subject of Urimm could only abide in the boundaries of truth that were represented by Thummim in the teaching of Jesus Christ who came in the flesh. As it is written:***

И вот, Я в сердце всякого мудрого вложу мудрость, дабы они сделали все, что Я повелел тебе (Исх.31:6).

***I have put wisdom in the hearts of all the gifted artisans, that they may make all that I have commanded you. (Exodus 31:6).***

**1. В определённом формате**, мы уже рассмотрели первое свойство поклонника, в достоинстве первого драгоценного камня рубина, с именем Рувима, первого сына Иакова, через которое Бог, мог постоянно проявлять Свои интересы на планете земля.

***1. In a certain format, we have already looked at the first property of a worshipper in the virtue of the first precious sardius stone with the name Reuben, the first son of Jacob, through whom God could always manifest His interests on the planet earth.***

Рувим, первенец мой! ты – крепость моя и начаток силы моей, верх достоинства и верх могущества (Быт.49:3).

***Reuben, you are my firstborn, My might and the beginning of my strength, The excellency of dignity and the excellency of power. (Genesis 49:3).***

Имя Бога, представленное в драгоценном рубине, по предположениям Иудейского раввината на иврите означает «Мелех», что в переводе на русский язык означает – Царь.

***The name of God presented in precious sardius, according to certain Judaic rabbis, means “Melech” in Hebrew, which translated to the Russian language means – King.***

Что указывает на тот фактор, что функции поклонника Бога, заключённые в драгоценном камне Рубине – состоят в царских полномочиях, в которых он призван чествовать Бога, как Царя царей и Господа господствующих. А посему:

***This points to the fact that the functions of the worshippers of God in the precious Sardius stone – is in the powers of a king through which we partake to God as our King of Kings and Lord of Lords. Therefore:***

**Суть постоянной молитвы**, в значении имени Рувима, состоит в представлении себя Богу, как начатков, облечённых в достоинство десятин, в которых мы – отделили себя от мира, от своего дома; и, от своей душевной жизни.

***The core of a continual prayer in the meaning of the name Reuben, is in offering to God our firstfruits, clothed in the virtue of tithes, where we – have separated ourselves from the world, our household, and our carnal life.***

А, такое осознанное и желанное освящение, обусловленное нашим отделением от всего того, что бросает вызов собственности Бога, в лице нашего народа; нашего дома; и наших желаний – призвано и может происходить, не иначе, как только, в сотрудничестве несения нашего креста, с крестом Христовым.

***This kind of realization and desire to be consecrated is seen as our separation from all that defies God’s property, in the face of our nation; our household; and our desires – is called to and can occur, when we cooperate in the taking up of our cross with the cross of Christ.***

А я не желаю хвалиться, разве только крестом Господа нашего Иисуса Христа, которым для меня мир распят, и я для мира (Гал.6:14).

***But God forbid that I should boast except in the cross of our Lord Jesus Christ, by whom the world has been crucified to me, and I to the world. (Galatian 6:14).***

Именно в истине креста Христова, с которой призван соработать наш крест – содержатся двенадцать достоинств, которыми призван обладать человек, поклоняющийся Богу, в духе и истине.

***In the truth of the cross of Christ with which our cross is supposed to cooperate – are twelve virtues that a person who worships God in spirit and truth is supposed to have.***

Подводя итог определению свойства поклонника, в функции того, как отделять себя для Бога так, как мы отделяем для Него наши начатки, выраженные в достоинстве наших десятин следует, что ключом к овладению этим свойством – является поклонение, выраженное в постоянной молитве, протекающей в духе и истине.

***Summarizing the definitions of the properties of worshippers, whose functions separate them for God since we separate for Him our firstfruits, expressed in the offering of tithes, then we note that the key to this – is worship expressed in a continual prayer that flows in spirit and in truth.***

**2. Свойство поклонника,** на судном наперснике нашего сердца, через которое Бог может постоянно проявлять Себя на планете земля, выражено в достоинстве **драгоценного камня** **топаза**.

***2. The properties of a worshipper on the breastplate of judgment of our heart through which God can continually manifest Himself on planet earth, expressed in the virtue of the precious stone topaz.***

А, именем, вырезанным на втором драгоценном камне судного наперсника, в нижнем ряду, на скрижалях нашего сердца – является имя Симеона, второго сына Иакова, имя которого означает – слышать.

***The name that is engraved on this second precious stone of the breastplate of judgment on the bottom row on the tablets of our heart – is the name Simeon, the second son of Jacob, whose name means – to hear.***

И зачала Лия опять и родила сына, и сказала: Господь услышал. И нарекла ему имя: Симеон (Быт.29:33).

***Then she conceived again and bore a son, and said, "Because the LORD has heard." And she called his name Simeon. (Genesis 29:33).***

**Натуральный, голубой топаз** – один из самых изысканных минералов. По какому бы стечению обстоятельств он не появился в природе, его призвание – украшать. Холодный блеск камня делает их изящными и величавыми одновременно. Сияние, которое источают голубые топазы под лучами света, царственно.

***Natural blue topaz – is one of the most searched-for minerals. Wherever it may come from in nature, it’s intended purpose is to decorate. The cold shine of the stone makes it elegant and majestic at the same time. Radiance which a topaz exudes in the rays of light make it majestic.***

Древние ценители драгоценных камней, считали топаз – символом благоразумия. А, в древних медицинских трактатах, у целителей того времени, топаз пользовался необыкновенной популярностью.

***Ancient appraisers of precious stones considered topaz to be a symbol of prudence. People who practiced medicine in ancient times used topaz’ unique popularity.***

Имя Бога, представленное в драгоценном топазе, по предположениям Иудейского раввината на иврите означает «Гамаль», что в переводе на русский язык означает – Распорядитель вознаграждения и кары.

***The name of God presented in the precious topaz according to Judaic rabbis means “Gamal” in Hebrew. When translated to Russian, the meaning is - The manager of rewards and punishments.***

Что указывает на тот фактор, что функции поклонника Бога, заключённые в данном драгоценном камне топазе – призваны состоять, в полномочиях, высвобождать вознаграждение за верность Бог, и карать, за нарушение верности Богу.

***Which points to the fact that the functions of a worshipper of God made in this precious topaz stone – are called to, release the reward for faithfulness to God and punish for unfaithfulness to God.***

Исходя из значения имени Симеона, **второй принцип**, определяющий природу поклонника и, свойство его постоянной молитвы, в которой он призван высвобождать награду за верность Богу, и кару за неверность Богу – это, через функции выраженные, в способности, слышать голос Божий в своём сердце и, быть услышанным Богом.

***According to the meaning of the name Simeon, the second principle that defines the purpose of a worshipper and the properties of his continual prayer, in which he is called to release the reward for faithfulness to God and punish for unfaithfulness to God – this is through functions expressed in the ability to hear the voice of God in our heart and to be heard by God.***

Се, стою у двери и стучу: если кто услышит голос Мой и отворит дверь, войду к нему, и буду вечерять с ним, и он со Мною (Отк.3:20).

***Behold, I stand at the door and knock. If anyone hears My voice and opens the door, I will come in to him and dine with him, and he with Me. (Revelation 3:20).***

Фраза «если кто услышит голос Мой и отворит дверь, войду к нему, и буду вечерять с ним, и он со Мною», говорит о том, что, во-первых – не все могут слышать голос, стучащийся в двери их сердца.

***The phrase “If anyone hears My voice and opens the door, I will come in to him and dine with him” says that, first – not everyone can hear the voice that knocks at the door of their heart.***

И, во-вторых – из услышавших стук этого голоса – не все примут решение, открыть двери своего сердца. По той простой причине, что не все, согласятся представлять себя Богу, в достоинстве замочной скважины в своём сердце.

***And second – out of those who hear this knock at their heart – not everyone will make the decision to open the door of their heart. For this simple reason, not everyone will agree to present themselves to God in the virtue of a keyhole in their heart.***

Которая обуславливает свойство поклонника и, природу его поклонения, когда он представляет себя Богу, в жертву живую, святую, благоугодную Богу, для разумного служения. Как написано:

***Which yields the properties of a worshipper and the nature or his worship, when he presents himself to God as a living sacrifice, holy and pleasing to God for reasonable service. As it is written:***

Возлюбленный мой протянул руку свою сквозь скважину, и внутренность моя взволновалась от него (Песн.5:4).

***My beloved put his hand By the latch of the door, And my heart yearned for him. (Songs of Solomon 5:4).***

«Возлюбленный мой протянул руку свою, чрез представленную мною жертву, и внутренность моя взволновалась от него».

***My beloved put his hand By the latch of the door, And my heart yearned for him.***

Представление самого себя в образ такой живой жертвы – даёт нам возможность, облекаться в достоинство учеников Христовых, способных слышать голос Божий и, быть услышанными Богом.

***Presenting ourselves as this kind of sacrifice gives us the opportunity to clothe ourselves into the virtue of a disciple of Christ, able to hear the voice of God and be heard by God.***

И, происходит такое поклонение, через сотрудничество, в несении нашего креста, с крестом Христовым.

***And this kind of worship occurs through the cooperation in the taking up of our cross with the cross of Christ.***

И, кто не несет креста своего и идет за Мною, не может быть Моим учеником (Лк.14:27).

***And whoever does not bear his cross and come after Me cannot be My disciple. (Luke 14:27).***

Отсюда следует, что человек, не представивший себя Богу в жертву живую, святую, благоугодную Бога, для разумного служения Богу – не может слышать голос Божий и, быть услышанным Богом.

***From this we note that if a person does not present himself to God as a living sacrifice, holy and pleasing to God for reasonable service – he cannot hear the voice of God and cannot be heard by God.***

При этом следует учитывать, что можно, в буквальном смысле слова, отдать Богу тело своё на сожжение и, быть отвергнутым Богом, по той причине, что такая жертва является не благоугодной Богу, то есть, приносится, не в соответствии требований, установленных Богом.

***From this we should note that we can literally give our body to God to be burned and to be rejected by God, because this kind of sacrifice is not please to God, in other words, it is not brought according to the conditions that have been instituted by God.***

И если я раздам все имение мое и отдам тело мое на сожжение, а любви не имею, нет мне в том никакой пользы (1.Кор.13:3).

***And now abide faith, hope, love, these three; but the greatest of these is love. (1 Corinthians 13:3).***

В данном случае, имеется любовь к Богу, которая определяется исполнением Его заповеди, повелевающей – умереть для своего народ, для своего дома; и, для своей жизни.

***This is referring to love toward God that is defined by the fulfillment of His commandments that tell us to die for our nation, our household, and our life.***

Таким образом, наличие замочной скважины в дверях нашего сердца, делающей нас живой жертвой на алтаре Господа, обретается в сотрудничестве несения своего креста, с крестом Христовым.

***In this manner, the presence of the keyhole on the door of our heart that makes us a living sacrifice on the Lord’s altar, is gained by our cooperation in the taking up of our cross with the cross of Christ.***

Подводя итог определению свойства поклонника, в способности, слышать голос Божий в своём сердце и, быть услышанным Богом, следует, что ключом к овладению этим свойством – является постоянная молитва, протекающая и творящаяся, в духе и истине.

***Summarizing the properties of a worshipper in the ability to hear the voice of God in our heart and to be heard by God, we note, that the key to mastering this property – is continual prayer that flows in spirit and in truth.***

Под духом, имеется в виду – молитва, исходящая из сердца. А, под истиной, имеется в виду – порядок, в котором происходит поклонение.

***When we talk about the spirit we are referring to prayer that comes from the heart. When we are talking about truth, we are referring to the order in which worship occurs.***

А, сам порядок – определяется наличием истин, отвечающих требованиям двенадцати учений Иисуса Христа, пришедшего во плоти, записанными на скрижалях нашего сердца.

***Order itself is defined by the presence of truths that answer to the conditions of the twelve teachings of Jesus Christ who came in the flesh, written on the tablets of our heart.***

А посему, если человек, не осведомлен, через наставление в вере, в отношении сути двенадцати учений Иисуса Христа, пришедшего во плоти, которые обуславливают порядок Царства Небесного и, не принял его в сердце своё, как неизменную заповедь Бога – его молитва, никогда не сможет отвечать требованиям истины.

***Therefore, a person who is not edified in faith in regards to the core of the twelve teachings of Jesus Christ who came in the flesh, which yields the order of the Kingdom of Heaven, and has not accepted it in his heart as God’s unchanging command – then his prayer can never answer to the conditions of truths.***

А, следовательно, такой человек, только в своих очах будут видеть себя поклонником Бога, но в очах Бога, такой человек – никогда не сможет, не только рассматриваться поклонником Бога, но и претендовать на статус Его поклонника.

***Therefore, this kind of person sees himself as a worshipper of God. But in God’s eyes he can never be seen as a worshipper.***

**3. Свойство поклонника,** на судном наперснике нашего сердца, через которое, мы можем слышать Бога, а Бог, может слушать нас и, получает возможность, постоянно проявлять Себя на планете земля, выражено в достоинстве **драгоценного камня** **изумруда**.

***3. The properties of a worshipper on the breastplate of judgment of our heart through which God can continually manifest Himself on planet earth, expressed in the virtue of the precious emerald stone.***

А, именем, на третьем драгоценном камне судного наперсника, в нижнем ряду, на скрижалях нашего сердца – являлось имя Левия, третьего сына Иакова, имя которого означает – привязанность.

***The name that is written on this third precious stone on the bottom row of the breastplate of judgment on the tablets of our heart – was the name Levi, Jacob’s third son, whose name means – attachment.***

И зачала Лия еще и родила сына, и сказала: теперь-то прилепится ко мне муж мой, ибо я родила ему трех сынов. От сего наречено ему имя: Левий (Быт.29:34).

***She conceived again and bore a son, and said, "Now this time my husband will become attached to me, because I have borne him three sons." Therefore his name was called Levi. (Genesis 29:34).***

**Изумруд** — последний минерал среди высшего класса драгоценных камней. В старославянском изумруды назывались «смарагд», что означало «зелёный». Подчёркивая аристократичность камня, его «неприступность» и прозрачность, люди прозвали его зелёным льдом.

***Emerald – is the last mineral among the high class of precious stones. In the ancient times, emerald was called another form of emerald, which meant “green”. Highlighting the aristocracy of the stone, people called this transparent stone – green ice.***

Имя Бога, представленное в драгоценном изумруде, по предположениям Иудейского раввината на иврите означает «Адар», что в переводе на русский язык означает – Огонь Сияющий.

***The name of God that is presented in the precious emerald stone, according to the Judaic rabbis was called “Adare” in Hebrew. In Russian it is translated to – Fire Shining.***

Исходя из значения имени Левия, **третий принцип**, положенный в основание, постоянной молитвы, с которым нам, как поклонникам Бога, следует являться постоянной памятью пред Богом – являются функции, выраженные в нашем юридическом праве и, нашей способности, прилепляться к Богу или, познавать Бога.

***According to the meaning of the name Levi, the third principle that was placed as a foundation of constant prayer, where we, as worshippers of God, are called to be a continual memorial before God – are functions expressed in our legal right and our ability to become attached to God, or to know God.***

Итак, Израиль, слушай постановления и законы, которые я научаю вас исполнять, дабы вы были живы, и пошли и наследовали ту землю, которую Господь, Бог отцов ваших, дает вам. Не прибавляйте к тому, что я заповедую вам, и не убавляйте от того;

Соблюдайте заповеди Господа, Бога вашего, которые я вам заповедую. Глаза аши видели все, что сделал Господь с Ваал-Фегором: всякого человека, последовавшего Ваал-Фегору, истребил Господь, Бог твой, из среды тебя; а вы, прилепившиеся к Господу, Богу вашему, живы все доныне (Вт.4:1-4).

***"Now, O Israel, listen to the statutes and the judgments which I teach you to observe, that you may live, and go in and possess the land which the LORD God of your fathers is giving you. You shall not add to the word which I command you, nor take from it,***

 ***that you may keep the commandments of the LORD your God which I command you. Your eyes have seen what the LORD did at Baal Peor; for the LORD your God has destroyed from among you all the men who followed Baal of Peor. But you who held fast to the LORD your God are alive today, every one of you. (Deuteronomy 4:1-4).***

Исходя из заключительных слов имеющегося изречения святые, которые посредством познания Бога, прилепятся к Богу или, привяжут себя к Богу, сохранят своё право, на жизнь вечную.

***According to these words, saints who through knowledge of God, attached themselves to God and bound themselves to Him – they protect their right to eternal life.***

А те святые, которые пренебрегут данным постановлением – будут исторгнуты из уст Божиих, как претенденты, на достоинство поклонника и, последуют в погибель вечную.

***Those saints who do not adhere to these words – will be cast out from the mouth of God as contenders to the virtue of a worshipper and will be led to eternal perdition.***

Хочу напомнить, что глагол «прилепляться» на иврите обуславливает и сочетает в себе, в первую очередь, условия уникальных в своём роде взаимоотношений между Богом и человеком, и только затем уже, как эталон этих возвышенных отношений, этот глагол переносится на взаимоотношения между брачными партнёрами.

***I want to remind you that the Hebrew verb “cling” yields first and foremost, the unique conditions of a relationship between God and man, and then a standard for the relationship between marital partners.***

И состоит этот глагол из двенадцати различных оттенков, связанных друг с другом, дополняющих друг друга, поддерживающих друг друга и, служащих подтверждением истинности друг для друга.

***And this verb is comprised of twelve different tones that are intertwined with one another, fulfill one another, uphold one another, and serve to ratify the truth of one another.***

 **1. Прилепляться** – искать благорасположения.

 **2.** Располагать к себе.

 **3.** Изучать желания.

 **4.** Наблюдать за движением сердца и ума.

 **5.** Ожидать с трепетом.

 **6.** Быть готовым выполнять волю.

 **7.** Усердно преследовать.

 **8.** Достигать в погоне.

 **9.** Не уклоняться от поставленной Богом цели.

**10.** Придерживаться взятых на себя обязательств.

**11.** Пребывать в постоянном общении.

**12.** Твёрдо хранить верность и чистоту отношений.

***1. Cling - to seek goodwill.***

 ***2. Attach to yourself.***

 ***3. Learn the desires.***

 ***4. Watch the movement of the heart and mind.***

 ***5. Await in awe.***

 ***6. Be prepared to do the will.***

 ***7. Diligently pursue.***

 ***8. Reach in pursuit.***

 ***9. Do not shy away from the goal set by God.***

***10. To adhere to its commitments.***

***11. To be in constant communication.***

***12. Maintain loyalty and purity in relationships.***

Исходя из многих постановлений Писания, именно эти условия, за право поклоняться Богу в духе и истине, и положены были в правовые основания для контракта, или для выстраивания отношений между Богом и человеком, чтобы дать Богу юридическую платформу или, правовую возможность сокрыть и поместить нас во Христе, а Христу, в свою очередь, вселиться в нас.

***According to the many places in Scripture, these conditions for the right to worship God in spirit and truth teach us how to build a relationship between God and man and to give God the legal platform or legal opportunity to place in Christ, and for Chris himself, to be placed in us.***

Быть поклонником Бога, поклоняющимся Ему в духе и истине означает – прилепляться к Богу, через познание и соблюдение заповедей Господних, что позволит Богу, изгнать восстающие на нас народы, которые больше нас и сильнее нас.

***To be worshippers of God who worship Him in spirit and truth means – to cling to God through the knowledge and compliance to the Lord’s commandments, which will allow God to destroy those who are against his nation, who are bigger than us and stronger than us.***

Ибо если вы будете соблюдать все заповеди сии, которые заповедую вам исполнять, будете любить Господа, Бога вашего, ходить всеми путями Его и прилепляться к Нему, то изгонит Господь все народы сии от лица вашего, и вы овладеете народами, которые больше и сильнее вас (Вт.11:22-23).

***"Now, O Israel, listen to the statutes and the judgments which I teach you to observe, that you may live, and go in and possess the land which the LORD God of your fathers is giving you.***

***You shall not add to the word which I command you, nor take from it, that you may keep the commandments of the LORD your God which I command you. Your eyes have seen what the LORD did at Baal Peor; for the LORD your God has destroyed from among you all the men who followed Baal of Peor. But you who held fast to the LORD your God are alive today, every one of you. (Deuteronomy 11:22-23).***

**Прилепляться к Богу** – это познавать Бога, в соработе несения своего креста, с крестом Христовым, что на практике означает – обмениваться с Ним судьбами.

***Cling to God – this is to know God in the cooperating of the taking up of our cross with the cross of Christ which in practice means – to exchange fates with Him.***

А, для этой цели – необходимо умереть, для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний. В противном случае, обмен судьбами со Христом, будет невозможен.

***And for this purpose it is necessary to die for our nation, our household, and our corrupt desires. Otherwise, exchanging fates with Christ will be impossible.***

Ибо слово о кресте для погибающих юродство есть, а для нас, спасаемых, - сила Божия (1.Кор.1:18).

***For the message of the cross is foolishness to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God. (1 Corinthians 1:18).***

**Чтобы прилепиться к Богу** – необходимо, в границах учения Иисуса Христа, пришедшего во плоти, задействовать полноту всех волевых и разумных возможностей, при соработе нашей веры с верой Божией.

***To cling to God – it is necessary, in the boundaries of the teaching of Jesus Christ who came in the flesh, to activate the fullness of all voluntary abilities upon the working of our faith with the faith of God.***

Не сообщайтесь с сими народами, которые остались между вами, не воспоминайте имени богов их, не клянитесь ими и не служите им и не поклоняйтесь им, но прилепитесь к Господу Богу вашему, как вы делали до сего дня (Нав.23:7,8). Итак,

***and lest you go among these nations, these who remain among you. You shall not make mention of the name of their gods, nor cause anyone to swear by them; you shall not serve them nor bow down to them, but you shall hold fast to the LORD your God, as you have done to this day. (Joshua 23:7-8).***

**1.** Чтобы нам, как поклонникам Бога, прилепиться к Богу – необходимо, не сообщаться с народами, живущими вокруг нас и среди нас, но не являющихся поклонниками Бога Израилева. Итак:

***1. For us, as worshippers of God, to cling to God – it is necessary to communicate with people who are among us and live among us, but are not worshippers of the God of Israel. And so:***

**Встаёт вопрос:** Если мы хотим быть поклонниками Бога то, по каким критериям следует определять тех людей, которые живут среди нас, но с которым, нам не следует сообщаться?

***A questions arises: If we want to be worshippers of God, according to what criteria should we define those people who live among us but with whom we should not communicate?***

Дети! последнее время. И как вы слышали, что придет антихрист, и теперь появилось много антихристов, то мы и познаем из того, что последнее время. Они вышли от нас, но не были наши: ибо если бы они были наши, то остались бы с нами; но они вышли, и через то открылось, что не все наши (1.Ин.2:18,19).

***Little children, it is the last hour; and as you have heard that the Antichrist is coming, even now many antichrists have come, by which we know that it is the last hour. They went out from us, but they were not of us; for if they had been of us, they would have continued with us; but they went out that they might be made manifest, that none of them were of us. (1 John 2:18-19).***

Исходя из имеющегося определения, люди производящие разделения, вопреки учению Христову и, выходящие из своего собрания – являются противниками Христа.

***According to this, people who create division that is against the teaching of Christ, and leave the church – they are enemies of Christ.***

Не будем оставлять собрания своего, как есть у некоторых обычай; но будем увещевать друг друга, и тем более, чем более усматриваете приближение дня оного. Ибо если мы, получив познание истины, произвольно грешим, то не остается более жертвы за грехи,

Но некое страшное ожидание суда и ярость огня, готового пожрать противников. Если отвергшийся закона Моисеева, при двух или трех свидетелях, без милосердия наказывается смертью,

То сколь тягчайшему, думаете, наказанию повинен будет тот, кто попирает Сына Божия и не почитает за святыню Кровь завета, которою освящен, и Духа благодати оскорбляет?

Мы знаем Того, Кто сказал: у Меня отмщение, Я воздам, говорит Господь. И еще: Господь будет судить народ Свой. Страшно впасть в руки Бога живаго! (Евр.10:25-31).

***not forsaking the assembling of ourselves together, as is the manner of some, but exhorting one another, and so much the more as you see the Day approaching. For if we sin willfully after we have received the knowledge of the truth, there no longer remains a sacrifice for sins,***

***but a certain fearful expectation of judgment, and fiery indignation which will devour the adversaries. Anyone who has rejected Moses' law dies without mercy on the testimony of two or three witnesses.***

***Of how much worse punishment, do you suppose, will he be thought worthy who has trampled the Son of God underfoot, counted the blood of the covenant by which he was sanctified a common thing, and insulted the Spirit of grace?***

***For we know Him who said, "VENGEANCE IS MINE, I WILL REPAY," says the Lord. And again, "THE LORD WILL JUDGE HIS PEOPLE." It is a fearful thing to fall into the hands of the living God. (Hebrews 10:25-31).***

Общение с такими людьми или, оправдание их позиции – это противление Христу и утрата своего достоинства во Христе.

***Communication with these people and justifying their position – is resistance to Christ and the loss of our virtues in Christ.***

Кто не со Мною, тот против Меня; и кто не собирает со Мною, тот расточает. Посему говорю вам: всякий грех и хула простятся человекам, а хула на Духа не простится человекам;

Если кто скажет слово на Сына Человеческого, простится ему; если же кто скажет на Духа Святаго, не простится ему ни в сем веке, ни в будущем. Или признайте дерево хорошим и плод его хорошим;

Или признайте дерево худым и плод его худым, ибо дерево познается по плоду (Мф.12:30-33).

***He who is not with Me is against Me, and he who does not gather with Me scatters abroad. "Therefore I say to you, every sin and blasphemy will be forgiven men, but the blasphemy against the Spirit will not be forgiven men.***

***Anyone who speaks a word against the Son of Man, it will be forgiven him; but whoever speaks against the Holy Spirit, it will not be forgiven him, either in this age or in the age to come.***

***"Either make the tree good and its fruit good, or else make the tree bad and its fruit bad; for a tree is known by its fruit.  (Matthew 12:30-33).***

**2.** Чтобы нам, как поклонникам Бога, прилепиться к Богу – необходимо, не воспоминать имени богов, которым они поклоняются.

***2. For us, as worshippers of God, to cling to God – it is necessary to not remember the names of gods to whom they serve.***

Чтобы дать определение богам, которым поклоняются живущие среди нас народы, в лице людей – душевных, беззаконных и нечестивых, следует учитывать, что всё то, от чего мы зависим – является нашим божеством, нашим упованием и, нашим поклонением.

***To define the gods that are served by those who live among us in the face of carnal, lawless, and wicked people – we should note that everything that we depend on – are our deities, our trust, and our worship.***

В силу этого, нам необходимо вновь, указать на характеристики, определяющие поклонение в духе и истине. Дело в том, что:

***Because of this, we should outline the characteristics that define worship in spirit and truth, The thing is, is that:***

Под духом, имеется в виду – молитва, исходящая из сердца. А, под истиной, имеется в виду – порядок, в котором происходит поклонение.

***The spirit refers to prayer which comes from the heart. Truth refers to the order in which worship occurs.***

А, сам порядок – определяется наличием истин, отвечающих требованиям двенадцати учений Иисуса Христа, пришедшего во плоти, записанными на скрижалях нашего сердца.

***Order itself – is defined by truths that answer to the conditions of the twelve teachings of Jesus Christ who came in the flesh, written on the tablets of our heart.***

**Следующее отличие поклонника**, поклоняющегося Богу в духе и истине, от поклонников, поклоняющихся своим богам и клянущихся своими богами, состоит в том, что:

***The next difference of a worshipper who worships God in spirit and truth and a worshipper who serves other gods, is in the fact that:***

У истинных поклонников, поклоняющиеся Богу в духе и истине, чувства находятся под управлением их обновлённого ума и, обслуживают интересы их обновлённого ума.

***True worshippers of God who worship in spirit and truth, emotions are controlled by their renewed mind.***

В то время как у людей душевных, беззаконных и, нечестивых – их не обновлённый ум, находится под зависимостью их растлевающих желаний и, обслуживает их желания.

***Whereas the carnal, lawless, and wicked – their unrenewed mind is dependent on their corrupt desires and serve his desires.***

**Следующее отличие поклонника**, поклоняющегося Богу в духе и истине, от поклонников, поклоняющихся своим богам и клянущихся своими богами, состоит в том, что:

***The next difference between a worshipper of God in spirit and truth and a worshipper who serves other gods and bows to other gods, is in the fact that:***

Поклонники, поклоняющиеся Богу в духе и истине – ищут познание о Боге и, о Его совершенной воле.

***Worshippers who worship God in spirit and truth – search for knowledge of God and knowledge of His perfect will.***

В то время как люди душевные, беззаконные и нечестивые – ищут заполучить материальные благословения и, доступ, облечься в полномочия даров духовных.

***Whereas the carnal, lawless, and wicked – search for material blessings and a path to be clothed in the powers of spiritual gifts.***

**Следующее отличие поклонника**, поклоняющегося Богу в духе и истине, от поклонников, поклоняющихся своим богам и клянущихся своими богами, состоит в том, что:

***The next difference between a worshipper of God in spirit and truth and a worshipper who serves other gods and bows to other gods, is in the fact that:***

Поклонники, поклоняющиеся Богу в духе и истине – умеют отличать голос Святого Духа, от голоса обольстителя. В силу чего, повинуются власти человека, поставленного над ними Богом.

***Worshippers who worship God in spirit and truth – are able to distinguish the voice of the Holy Spirit from the voice of a seducer. Because of this, they obey the authority of the person who has been set by God.***

В то время как люди душевные, беззаконные и нечестивые – сами избирают себе учителей, которые льстили бы их слуху.

**3.** Чтобы нам, как поклонникам Бога, прилепиться к Богу – необходимо, не клясться их богами, не служить и, не поклоняться им.

Клятва Богом Израилевым или же, богам, бросающим вызов Богу Израилеву, выражается в уповании, либо на Бога Израилева, либо на богов, которые суть не боги, а идолы.

Другими словами говоря, мы клянёмся тем, что является нашим упованием и, нашим высшим авторитетом. А посему, по нашим клятвам, следует определять, наше поклонение и, наше упование.

Итак, не оставляйте упования вашего, которому предстоит великое воздаяние. Терпение нужно вам, чтобы, исполнив волю Божию, получить обещанное; ибо еще немного, очень немного, и Грядущий придет и не умедлит. Праведный верою жив будет;

А если кто поколеблется, не благоволит к тому душа Моя. Мы же не из колеблющихся на погибель, но стоим в вере к спасению души (Евр.10:35-39).

***Therefore do not cast away your confidence, which has great reward. For you have need of endurance, so that after you have done the will of God, you may receive the promise:***

***"FOR YET A LITTLE WHILE, AND HE WHO IS COMING WILL COME AND WILL NOT TARRY.***

***NOW THE JUST SHALL LIVE BY FAITH; BUT IF ANYONE DRAWS BACK, MY SOUL HAS NO PLEASURE IN HIM." But we are not of those who draw back to perdition, but of those who believe to the saving of the soul. (Hebrews 10:35-39).***

Подводя итог определению свойства поклонника, в функции привязывания самого себя к Богу следует, что ключом к овладению этим свойством – является поклонение, выраженное в постоянной молитве, протекающей в духе и истине.

Постоянная молитва, выражает себя в терпении Христовом, которое делает нас способными ожидать и уповать на Бога ровно столько, сколько необходимо для получения, имеющегося у нас обетования.